

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 58 (1971)
Heft: 2: Altersheime - Schwimmbäder

Artikel: Altersheim St. Martin in Sursee : Architekten Hans Peter Ammann und Peter Baumann BSA/SIA, Luzern
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-44969>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

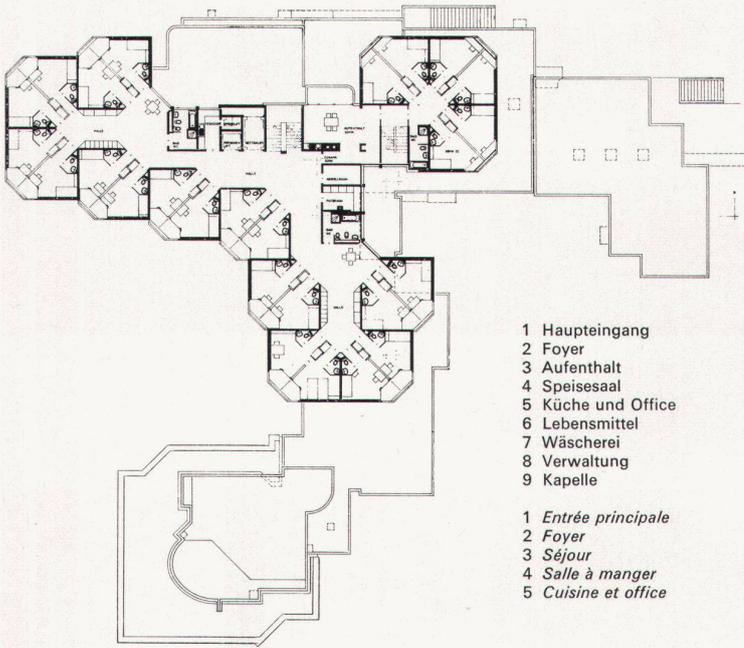
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.07.2025

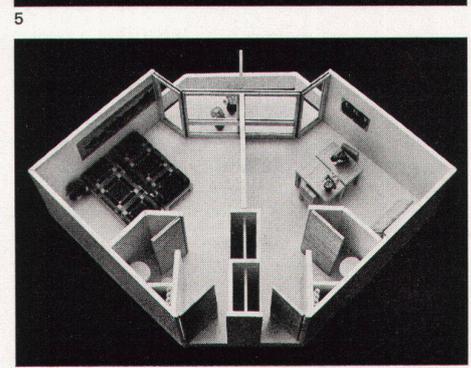
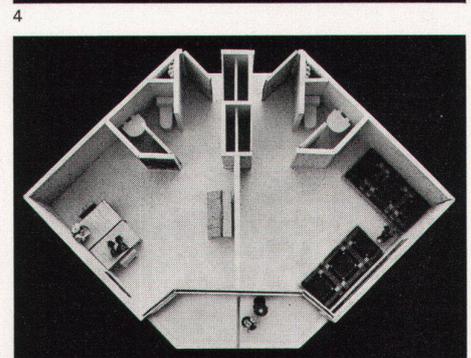
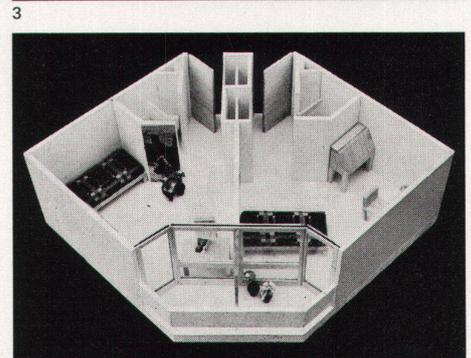
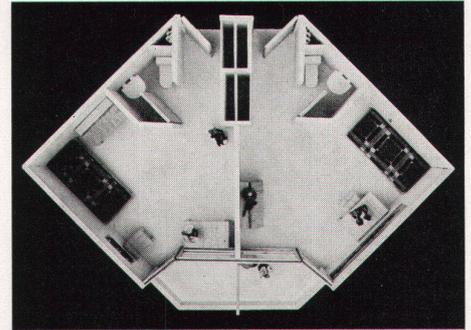
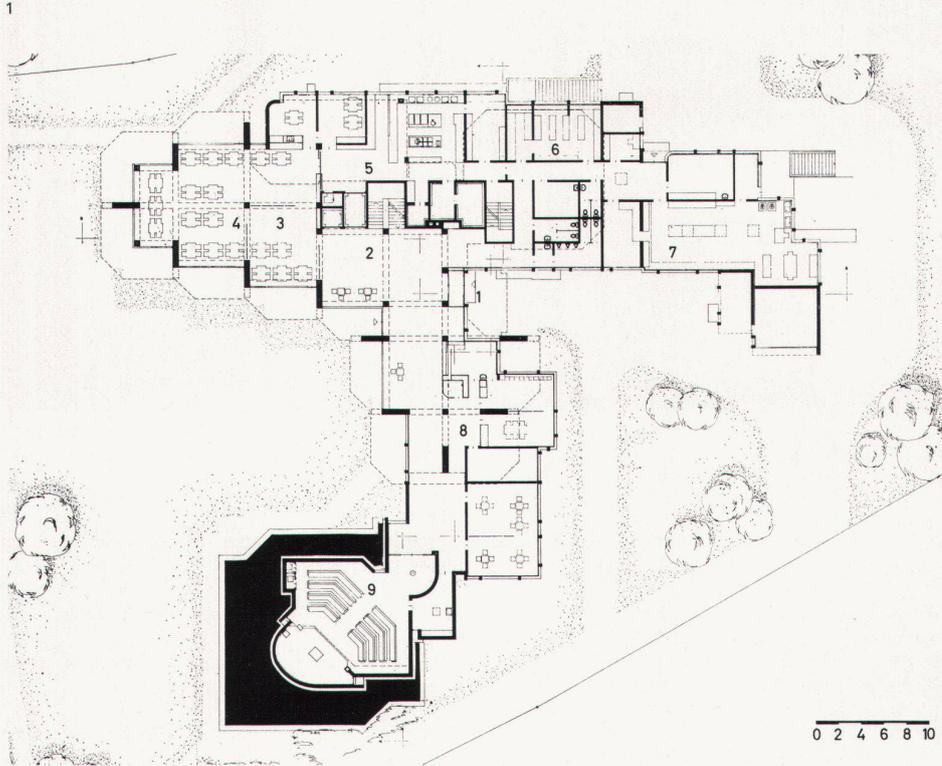
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Altersheim St. Martin in Sursee

Architekten: Hans-Peter Ammann und Peter Baumann BSA/SIA, Luzern
 Ingenieure: M. & Z. Steiger, Luzern und Sursee
 1968/69
 Photos: 3-6, 9 Baumann, Luzern; 7 Friebe, Sursee; 8 H. Eggemann, Luzern



- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1 Haupteingang | 6 Denrées alimentaires |
| 2 Foyer | 7 Lavage |
| 3 Aufenthalt | 8 Administration |
| 4 Speisesaal | 9 Kapelle |
| 5 Küche und Office | |
| 6 Lebensmittel | 1 Main entrance |
| 7 Wäscherei | 2 Foyer |
| 8 Verwaltung | 3 Lounge |
| 9 Kapelle | 4 Dining-room |
| | 5 Kitchen and pantry |
| 1 Entrée principale | 6 Provisions |
| 2 Foyer | 7 Laundry |
| 3 Séjour | 8 Administration |
| 4 Salle à manger | 9 Chapel |
| 5 Cuisine et office | |



1, 2

Das Altersheim St. Martin in Sursee bietet 50 Betagten und 10 Pflegebedürftigen Platz. Grundriß: drei Normalgeschosse und Erdgeschoß

3-6

Die Normalgeschosse bauen sich aus einer quadratischen Grundeinheit auf, die diagonal in zwei Zimmer zerlegt wird. Diese Zimmer betritt man durch einen Vorraum mit einem Sanitärraum, der im Hauptraum in Form einer Nische erkennbar wird

7-9

Zusammen mit den Aufenthaltsräumen und der Kapelle bildet das Gebäude einen Gartenhof, während die Wirtschaftsräume einen weiteren Hof für die Zufahrt formen

1, 2

Le Foyer St. Martin à Sursee peut accueillir 50 personnes âgées et 10 malades. Plans: trois étages normaux et rez-de-chaussée

3-6

Les étages normaux se composent d'unités de base carrées, subdivisées diagonalement en deux chambres chacune. L'accès aux chambres comprend une entrée avec local sanitaire, reconnaissable dans la pièce principale sous forme de niche

7-9

Les salles de séjour et la chapelle entourent une cour-jardin, alors que les locaux d'économie domestique s'ouvrent sur une cour d'accès

1, 2

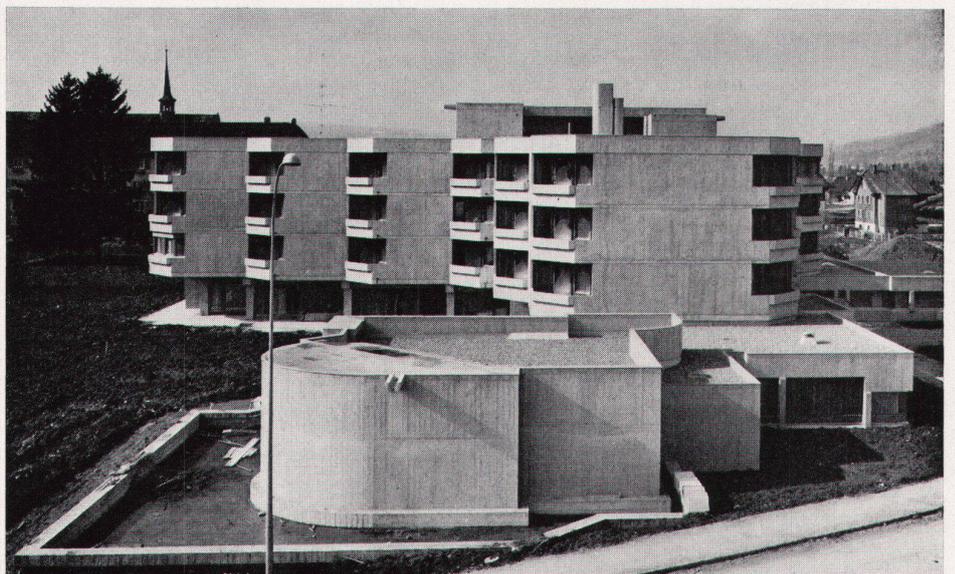
The St. Martin home for the aged in Sursee accommodates 50 residents and 10 patients. Plans: three standard floors and ground floor

3-6

The standard floors are based on a square grid unit, which is diagonally split into two rooms. These rooms are entered via an ante-room with a lavatory appearing in the shape of a nook

7-9

The building in combination with the lounges and the chapel encloses a garden court, while the utility rooms constitute an additional yard used as a service area



9